

ⵓⵎⵓⵍⵓⵔ ⵎⵎⵎⵎⵔⵉ ⵓⵏ ⵜⵉⵣⵉⵓⵣⵓ
ⵍⵎⵓⵔⵓⵔ ⵓⵏ ⵓⵏⵓⵔⵓⵔ ⵓⵏ ⵓⵏⵓⵔⵓⵔ
ⵓⵏ ⵓⵏⵓⵔⵓⵔ ⵓⵏ ⵓⵏⵓⵔⵓⵔ ⵓⵏ ⵓⵏⵓⵔⵓⵔ

Mouloud Mammeri University of Tizi-Ouzou
Faculty of Letters and Languages
Department of Arabic Language and Literature



جامعة مولود معمري - تيزي-وزو
كلية الآداب واللغات
قسم اللغة العربية وآدابها

مخبر الممارسات اللغوية في الجزائر

جامعة مولود معمري تيزي-وزو



مخبر الممارسات اللغوية في الجزائر

ⵓⵎⵓⵍⵓⵔ ⵎⵎⵎⵎⵔⵉ ⵓⵏ ⵜⵉⵣⵉⵓⵣⵓ
ⵍⵎⵓⵔⵓⵔ ⵓⵏ ⵓⵏⵓⵔⵓⵔ ⵓⵏ ⵓⵏⵓⵔⵓⵔ

بالشراكة مع



مخبر اللسانيات وتكنولوجيا التعليم وقضايا الأمن اللغوي
المركز الجامعي شريف بوشوشة أفلو



ينظمان ملتقى وطنيا حول:

المعاجم المدرسية وتعليمية اللغات

16 نوفمبر 2025م، الموافق 25 جمادى الأولى 1447هـ

حضوريا / وعن بعد



الذبياجة:

للغة دور في حفظ تراث الأمة وتوحيد أبنائها فتطور الأمم يكون بقدر الاهتمام الذي تحظى به لغاتها، واللغة العربية على غرار مثيلاتها من لغات العالم قد لقيت ولا تزال تلقى - اهتماماً عند الباحثين فكلّ تناولها بالبحث والتحليل انطلاقاً من مجال عمله وتخصّصه، قصد تيسير تعليمها وتعلّمها وذلك من خلال حصرها في وحدات تعليمية، بعد عملية انتقاء دقيقة للرصيد اللغوي حتّى تتلاءم والمستوى الفكري والعلمي للمتعلّمين، مستنديين في ذلك إلى مناهج تربوية لتبليغ المحتوى اللغوي ودعمه بوسائل تعليمية تساعد على تحقيق الأهداف المنشودة، ولكون إصلاح اللغة مدخلاً لكلّ إصلاح شامل، فإنّ الإصلاح اللغوي يبدأ بتوفير بيئة لغوية ينمو فيها المتعلّم نمواً لغوياً سليماً، يمكنه من تنمية حصيلته اللغوية، واستثارة دوافعه وتنمية قدراته، وفي إطار السعي لتعليم اللغة والتّمكن من ممارستها ممارسة سليمة يبرز المعجم المدرسيّ كوسيلة من الوسائل التعليمية التي تساهم في إثراء رصيد المتعلّم وفي تدعيم معارفه، فهو مدوّنة لغوية ودعامة ديداكتيكية، تدخل ضمن مكونات العملية التعليمية-التعلّمية، نظراً لدوره الفعّال في تزويد المتعلّمين بالمكتسبات والمعارف وترسيخ القيم والمبادئ، وقد اهتمت تعليمية اللغة العربية باكتساب المتعلّم للكفايات والمهارات، لذا فإنّ مناهج تعليم اللغة العربية بحاجة للاستفادة من آخر مستجدات البحث اللساني في شقّ تعليمية اللغات، وصارت المعاجم وطرق بنائها من اهتمام تعليمية اللغة، باعتبارها وسيلة تعليمية مهمّة يستعان بها في تعليم وتعلّم اللغة.

كما أن المعجمية الحديثة باتت تعتمد على النظريات الحديثة، وتستفيد من نتائج البحوث والدراسات في مجال تعليم اللغات، وهو ما يلاحظ على المعاجم التي تنجز عند الغرب، لأن المتعلّم في مرحلة التّمدريس بحاجة لمعجم مدرسيّ يستجيب لحاجياته ويسهم في تنشئته تنشئة لغوية سليمة، لذا بات من الضروريّ تكامل المعارف ذات الصّلة باللغة واكتسابها، فكلّ هذه المعارف يجب أن تستثمر في المعرفة التي تقدّمها المعاجم المدرسية للمتعلّمين، فعملية تعليم اللغة، وتمكين المتعلّم من استعمالها رهين تنمية معجمه، فالمعجم هو الأداة الأولى، وحلقة اتّصال بالمعارف وهو سجلّ اللغة، وحافظ متنها. وفي ظلّ التّحوّلات المنهجية والمعرفية التي يعرفها ميدان التّعليم تشهد الصّناعة المعجمية تقدّماً ملحوظاً، تجلّى في العدد الهائل من المعاجم المتنوّعة من حيث أحجامها، ومناهج وضعها، إلّا أنّه ورغم هذا الكمّ من المعاجم إلّا أنّنا لا نتوفّر المكتبة العربية على معجم مدرسيّ. بمفهومه الدّقيق. خاصّ باللغة العربية، لذا فإنّنا نصبو من خلال هذا الملتقى إلى معالجة جملة من الإشكاليات التي يطرحها هذا النّقص بغية الوصول إلى حلول واقتراحات تسهم في تقديم رؤى وحلول لواقع تعليم وتعلّم اللغات، وبالاخصّص اللغة العربية وذلك من خلال الأسئلة التالية:

ما طبيعة المادّة اللّغويّة في المعاجم المدرسيّة المتداولة؟ وما مصادرها؟ وما أسس بنائها؟ وهل تعكس المعاجم المدرسيّة المتداولة المضامين الواردة في المناهج التّعليميّة؟ وإلى أيّ مدى يتمّ تطبيق



المقاربات التّعليميّة الحديثة في إنجاز هذا الصّنف من المعاجم؟ وما الإشكالات التي يطرحها المعجم المدرسيّ في الجزائر وما أسبابها؟ وكيف يمكن استثمار الإنجازات التي حقّقها التّعليم عند الغرب والتّطور الذي شهده وضع المعاجم المدرسيّة عندهم؟

مخبر محاور الملتقى:

1. الصناعة المعجميّة المدرسيّة في الجزائر في الممارسات اللّغويّة.
2. مصادر المادة المعجميّة المدرسيّة.
3. المعجم اللّغوي المصوّر ومعايير إنجازهِ.
4. الأرصدة اللّغويّة وأهميّتها في وضع المعاجم.
5. مكانة المعجم المدرسيّ في مناهج الإصلاح.
6. تعليمية اللّغة العربيّة ومستجدّات الصناعة المعجميّة الغربيّة.
7. دور الذّكاء الاصطناعيّ في صناعة المعاجم المدرسيّة.
8. المعاجم الإلكترونيّة وأهميّتها في تنمية الرّصيد اللّغويّ للمتعلّمين.
9. تجارب عالمية في صناعة المعاجم المدرسيّة.

أهداف الملتقى:

- إثراء الموضوع من خلال تدخّلات الأساتذة والباحثين المختصّين.
- طرح الرّؤى وتبادل الآراء حول واقع الصناعة المعجميّة المدرسيّة في الجزائر.
- إبراز أهميّة المعاجم المدرسيّة في العمليّة التّعليميّة.
- تشرّح الواقع اللّغويّ التّعليميّ واستشراف آفاق الإصلاح.
- توجيه اهتمام الباحثين والمختصّين إلى أهميّة المعجم المدرسيّ وإنجازهِ وفق معايير علميّة دقيقة تتماشى واحتياجات المتعلّمين في مختلف المراحل.

المسؤولون عن الملتقى:

- الرئيس الشّرفي: البروفيسور أحمد بودة رئيس جامعة مولود معمري تيزي-وزو.
- مدير الملتقى: أ. د صالح بلعيد مدير مخبر الممارسات اللّغوية في الجزائر- جامعة مولود معمري تيزي-وزو.
- عميدة كلية الآداب واللغات: أ. د ليديا قرشوح- جامعة مولود معمري تيزي-وزو.
- رئيسة الملتقى ورئيسة اللّجنة العلميّة: أ. د الجوهري مودر.
- نائب رئيس الملتقى: أ. د سيد أحمد محمد عبد الله.
- نائب رئيس اللّجنة العلميّة: د. شادلي عمر.
- رئيس اللّجنة التّنظيميّة: د. علجية أيت بوجمعة.

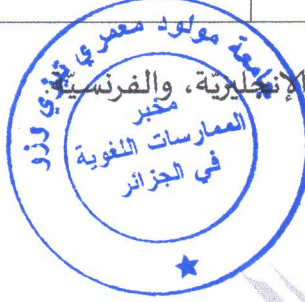


الاسم واللقب	الصفة	الدرجة العلمية	الوظيفة	المؤسسة
أ.د. الجواهر مودر	رئيسة	أ.ت.ع	أستاذ (ة) جامعي(ة)	جامعة مولود معمري تيزي وزو
د. شادلي عمر	نائب رئيس اللجنة العلمية	أ.م.حاضر	أستاذ (ة) جامعي(ة)	المركز الجامعي شريف بوشوشة آفلو
أ.د. شريفة بلحوتس	عضو	أ.ت.ع	أستاذ (ة) جامعي(ة)	جامعة بومرداس
أ.د. بن الدين بخولة	عضو	أ.ت.ع	أستاذ (ة) جامعي(ة)	المركز الجامعي شريف بوشوشة آفلو
أ.د. سعيد قادة	عضو	أ.ت.ع	أستاذ (ة) جامعي(ة)	جامعة مولود معمري تيزي وزو
أ.د. جويدة معبود	عضو	أ.ت.ع	أستاذ (ة) جامعي(ة)	جامعة الجزائر 2
أ.د. فتيحة حداد	عضو	أ.ت.ع	أستاذ (ة) جامعي(ة)	جامعة مولود معمري تيزي وزو
أ.د. فريدة بن فضة	عضو	أ.ت.ع	أستاذ (ة) جامعي(ة)	جامعة مولود معمري تيزي وزو
أ.د. علي كشرود	عضو	أ.ت.ع	أستاذ (ة) جامعي(ة)	جامعة الجزائر 2
أ.د. نبيلة زويش	عضو	أ.ت.ع	أستاذ (ة) جامعي(ة)	جامعة مولود معمري تيزي وزو
أ.د. جمال الدين حمزة	عضو	أ.ت.ع	أستاذ (ة) جامعي(ة)	المركز الجامعي شريف بوشوشة آفلو
أ.د. حدوارة محمّد	عضو	أ.ت.ع	أستاذ (ة) جامعي(ة)	المركز الجامعي شريف بوشوشة آفلو
بن قطاية بلقاسم	عضو	أ.م.حاضر	أستاذ (ة) جامعي(ة)	المركز الجامعي شريف بوشوشة آفلو
د. فضيلة لول	عضو	أ.م.حاضر	أستاذ (ة) جامعي(ة)	جامعة مولود معمري تيزي وزو
د. جواد المسعود	عضو	أ.م.حاضر	أستاذ (ة) جامعي(ة)	المركز الجامعي شريف بوشوشة آفلو
د. علجية أيت بوجمعة	عضو	أ.م.حاضر	أستاذ (ة) جامعي(ة)	جامعة مولود معمري تيزي وزو
د. بن مصطفى امبارك	عضو	أ.م.حاضر	أستاذ (ة) جامعي(ة)	المركز الجامعي شريف بوشوشة آفلو
د. عون الله خديجة	عضو	أ.م.حاضر	أستاذ (ة) جامعي(ة)	المركز الجامعي شريف بوشوشة آفلو
د. ربيعة عزيز	عضو	أ.م.حاضر	أستاذ (ة) جامعي(ة)	جامعة مولود معمري تيزي وزو
د. كريمة أيت إحدادن	عضو	أ.م.حاضر	أستاذ (ة) جامعي(ة)	جامعة البويرة
د. أحلام بن عمرة	عضو	أ.م.حاضر	أستاذ (ة) جامعي(ة)	جامعة مولود معمري تيزي وزو
د. كاهنة محيوت	عضو	أ.م.حاضر	أستاذ (ة) جامعي(ة)	جامعة مولود معمري تيزي وزو

-اللجنة التنظيمية-

الاسم واللقب	الصفة	الدرجة العلمية	الوظيفة	المؤسسة
د. علجية أيت بوجمعة	رئيسة	أ.م.حاضر	أستاذ (ة) جامعي(ة)	جامعة مولود معمري تيزي وزو
أ. سعيد عامر	عضو	أ.م.ساعد	أستاذ (ة) جامعي(ة)	جامعة مولود معمري تيزي وزو
د. سوهيلة دريوش	عضو	أ.م.حاضر	أستاذ (ة) جامعي(ة)	جامعة مولود معمري تيزي وزو
د. وردية قلاز	عضو	أ.م.حاضر	عضوة في مختبر الممارسات اللغوية	جامعة بجاية
د. خليل بن عمر	عضو	أ.م.حاضر	أستاذ (ة) جامعي(ة)	جامعة مولود معمري تيزي وزو
أ. زاهية عثمان	عضو	أ.م.ساعد	أستاذ (ة) جامعي(ة)	جامعة مولود معمري تيزي وزو

أ.كهينة زموش	عضو	أ مساعد أ	أستاذ (ة) جامعي(ة)	جامعة مولود معمري تيزي - وزو
أ. حكيم شاوش	عضو	أ مساعد أ	أستاذ (ة) جامعي(ة)	جامعة مولود معمري تيزي - وزو
أ. وسام بدني	عضوة	طالـب(ة) دكتوراه	طالـب(ة) دكتوراه	جامعة مولود معمري تيزي - وزو
أ. حسية لعربي	عضو	طالـب(ة) دكتوراه	طالـب(ة) دكتوراه	جامعة مولود معمري تيزي - وزو
أ. ساجية بوخالفي	عضو	طالـب(ة) دكتوراه	طالـب(ة) دكتوراه	جامعة مولود معمري تيزي - وزو
أ. سامية مشاط	عضو	طالـب(ة) دكتوراه	طالـب(ة) دكتوراه	جامعة مولود معمري تيزي - وزو



لغات الملتقى: العربية، والأمازيغية، والإنجليزية، والفرنسية.

تواريخ مهمة:

- لإرسال الملخصات قبل 20/09/2025
- الرد على الملخصات: 25/09/2025
- المداخلة كاملة + عرض المداخلة بصيغة ("powerpoint") قبل: 15/10/2025
- تاريخ انعقاد الملتقى: 06 نوفمبر 2025

ملحوظات:

1. يرجى إرسال الملخص وفق القالب.
2. يشترط في المداخلة الأصالة والملاءمة، وتكون فردية.
3. يشترط صياغة المداخلة وفق القالب الذي سيتسلمه الباحث بعد قبول الملخص.
4. لا بدّ من التقيّد بعدد كلمات المداخلة (بين 3000 كلمة، و4500 كلمة).
5. تمنح الأولوية للمداخلات التطبيقية.
6. لا بدّ أن تصحب المداخلة بملخص بصيغة ("powerpoint") سيعتمد في إلقاء المداخلة (تمنح للمتدخل مدة 15 دقيقة).

بريد الملتقى: يرسل العرض، والملخصات والمداخلات على البريد الآتي: collequelpla@ummto.dz



Linguistic Practices Laboratory in Algeria

مخبر الممارسات اللغوية في الجزائر

٠١٤٧٤ | ٠١٤٧٤ | ٠١٤٧٤ | ٠١٤٧٤

In Collaboration with



Mouloud Mammeri University of Tizi-Ouzou



Linguistics, Educational Technology and Language Security Laboratory
Aflou University Center



Organizes

A Hybrid National Conference on

School Dictionaries and Didactics of Languages

November 2025

Language plays a fundamental role in preserving a nation's heritage and fostering its unity, as well as serving as an indicator for measuring the level of development of any nation. In order to support the teaching and learning of the Arabic language, researchers from various disciplines have focused on exploring Arabic through its organization into educational units, carefully selected from the lexical stock, that would match learners' intellectual and academic levels. This process is based on both curricula and supportive teaching materials to deliver the linguistic content and achieve the intended objectives.

Linguistic reform is a key to any comprehensive reform; it mainly requires establishing a linguistic environment in which the learner develops proper language skills that enrich his vocabulary, stimulate his motivation, and enhance his abilities. In this context, the school dictionary is a linguistic and educational tool used to ensure effective language teaching and learning, contributing to the enrichment of the learner's vocabulary and the strengthening of his knowledge. Hence, It is a linguistic corpus and didactic support, embedded within the components of the educational process due to its effective role in providing learners with knowledge and skills, while instilling values and principles. For this reason, didactics of Arabic has focused on acquiring competencies and skills, and thus, the most recent studies are needed in designing curricula.

Today, didactics increasingly focuses on dictionaries as essential educational tools in language teaching. Modern lexicography also draws on contemporary theories and research findings in the field of language teaching, particularly in the West, as children in schools require a dictionary that meets their needs and contributes to their proper linguistic development. Therefore, it has become necessary to integrate language-related knowledge. all of which must be reflected in the content provided by school dictionaries. The learners' ability to use the dictionary effectively depends on the

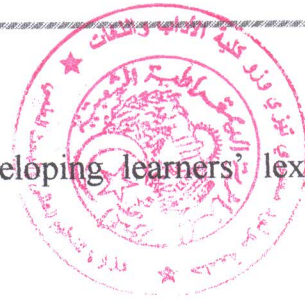
development of their vocabulary, as the dictionary is the primary tool for connecting to language, recording it, and safeguarding its content.

In light of the methodological and cognitive shifts in the educational field, the lexicographic industry is witnessing significant progress, as evidenced by the growing number of dictionaries, covering a wide range of topics and approaches. Despite this large number of dictionaries, a school dictionary that reflects the content outlined in the curriculum is missing. Instead, it is scattered across textbooks in the form of vocabulary explanations and scientific terms. Therefore, this conference aims to address a series of issues in order to reach solutions and suggestions for the current state of teaching and learning the Arabic language, through the following questions:

- What is the nature and the source of the linguistic content in current school dictionaries?
- What are the foundations upon which school dictionaries are based?
- Do the available school dictionaries reflect the content of the educational curricula?
- To what extent are modern educational approaches applied in designing these dictionaries?
- What problems are found in the Algerian school dictionaries, and what are their causes?
- How can we benefit from the Western achievements in producing school dictionaries?

Axes of the Conference:

1. School lexicography in Algeria in light of methodological and cognitive shifts in didactics of languages.
2. Sources of lexical content in school dictionaries.
3. The illustrated language dictionary and the criteria for its production.
4. Lexical stock and its importance in dictionaries production.
5. The place of the school dictionary in reform-based curricula.
6. Didactics of the Arabic language and the latest developments in lexicography.
7. Artificial intelligence in the production of school dictionaries.



8. Electronic dictionaries and their importance in developing learners' lexical

9. Global experiences in this field.

Conference Objectives:

- To enrich the topic through contributions from researchers and exchange views on the current state of school lexicography in Algeria.
- To highlight the importance of school dictionaries in the educational process and their development based on scientific criteria aligned with learners' needs at various levels.
- To analyse the current linguistic and educational reality and explore prospects for change and reform.

Important Dates:

- Abstract submission deadline: September 20, 2025
- Abstract acceptance notifications: September 25, 2025
- Full paper submission + PowerPoint presentation: October 15, 2025
- Conference date: November 06, 2025

Notes:

1. Contributions must be original and relevant.
2. Contributions should be submitted according to the template provided upon abstract acceptance.
3. Paper length must be between 3000 and 4500 words.
4. Priority will be given to practical contributions.
5. Submissions must be accompanied by a PowerPoint summary that will be used during the presentation (for 15 minutes)
6. Abstracts and contributions are to be sent to the following email:

collequelpla@ummto.dz



المركز الجامعي شريف بوشوشة آفلو
مخبر اللسانيات وتكنولوجيا التعلم وقضايا الأمن اللغوي



الملتقى الوطني حول:
المعاجم المدرسية وتعليمية اللغات

06 نوفمبر 2025

استمارة مشاركة



جامعة مولود معمري، تيزي وزو
مخبر الممارسات اللغوية في الجزائر
مخبر الممارسات اللغوية في الجزائر



معلومات عن المتدخل

الاسم الكامل:	التخصص الدقيق:
الدرجة العلمية:	رقم الهاتف:
مؤسسة الانتماء:	البريد المهني:
اسم المشرف (بالنسبة لطلبة الدكتوراه):	

عنوان المحور:

عنوان المداخلة:

الملخص: (يتضمن الإشكالية، والمنهجية، والأهداف) لا يتجاوز 500 كلمة.

.....

.....

الكلمات المفتاح: